



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 2 maart 2022

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 53.406/II/PN
NB

Betreft: aanplakbrieven betreffende vaccinatie

In zitting van 24 februari 2022 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend tegen het feit dat een arts van het gemeentebestuur twee aanplakbrieven heeft ontvangen om de mensen tot vaccinatie te stimuleren waarbij de titel in het Frans in grote letters en twee kleuren was afgebeeld terwijl de titel in het Nederlands in een kleiner lettertype was afgebeeld en één enkele kleur, waarbij de melding van het gemeentehuis in een veel groter lettertype werd medegedeeld in het Frans dan in het Nederlands en waarbij ‘Centre de Vaccination’ helemaal niet werd vertaald naar het Nederlands.

In uw brief van 10 december 2021 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Ik meld u de goede ontvangst van uw brief betreffende de klacht die bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht werd ingediend over het verschil tussen de Nederlands- en Franstalige lettertypes die gebruikt worden op bepaalde aanplakbrieven om de Molenbekenaren tot vaccinatie te stimuleren.

Ik heb een kopie van uw brief aan de betrokken verantwoordelijken gezonden, met verzoek ervoor te zorgen dat dit soort inbreuk zich niet meer voordoet.”

*
* *

De betrokken aanplakbrieven zijn berichten of mededelingen aan het publiek in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Luidens artikel 18 SWT stellen de plaatselijke diensten, die in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en de mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

De woorden "in het Nederlands en in het Frans" moeten zo worden geïnterpreteerd dat alle teksten in hun geheel en gelijktijdig in het betrokken document moeten worden opgenomen, en dit op voet van strikte gelijkheid (inhoud en lettertype).

De teksten op de aanplakbrieven dienden in zowel het Nederlands als het Frans te zijn gesteld, en dit op voet van strikte gelijkheid wat zowel de inhoud als het lettertype betreft.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.

De VCT neemt akte van het feit dat u de verantwoordelijken hebt verzocht ervoor te zorgen dat dit soort inbreuk zich niet meer voordoet.